

# Anouk PEYTREMANN

Suisse  
Célibataire  
15.07.1990

## FORMATION

### **Bachelor en langue et civilisation russe**

*Université de Genève | 2015 - 2018*

*Juillet 2016: Cours d'été à l'Université linguistique de Nijni Novgorod, Fédération de Russie*

### **Master en traduction spécialisée FR-EN-IT**

*Université de Genève | 2013 - 2015*

### **Bachelor en communication multilingue FR-EN-IT**

*Université de Genève | 2010 - 2013*

*Automne 2011: Erasmus à l'Université de Stirling, Écosse, Royaume-Uni*

*Printemps 2012: Erasmus à l'Université de Sienne, Italie*

## LANGUES

- Français - *Langue maternelle*
- Anglais - *Courant (C2)*
- Italien - *Courant (C2)*
- Russe - *Bonnes connaissances (B2)*
- Espagnol - *Bonnes connaissances (B2)*
- Allemand - *Connaissances de base (A2)*
- Arabe - *Notions*

## BÉNÉVOLAT

### **Croix-Rouge Genevoise**

Déc. 2018 - auj.

### **Keds Hostel, Moscou**

Mars 2019

### **Wwoofing Biélorussie**

Février 2019

### **Association Climat Genève**

Co-fondatrice de l'association et co-organisatrice de la Marche pour le Climat à Genève | 2014 - 2015

### **Association des étudiants en traduction et en interprétation (AETI)**

Présidente de l'association et membre du bureau | 2012 - 2014

Avenue Théodore-Weber 3  
1208 Genève  
Suisse  
+41-76.615.73.10  
Anouk.peytremann@gmail.com

## EXPÉRIENCE

### **Traductrice indépendante**

2014 - auj.

### **Département de l'instruction publique (DIP), Genève**

Remplaçante aux cycles primaire et secondaire | 2012 - auj.

### **Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge**

Assistante consultante, Département des finances et de l'administration (traduction) |  
Août & Déc. 2019

### **Union internationale des télécommunications (UIT)**

Opératrice | Sept.-Nov. 2019

### **Biolux Research SA**

Assistante administrative et marketing |  
Avril 2016 - Mai 2018

### **Geneva International Model United Nations (GIMUN)**

Présidente | 2016 - 2017

Sous-secrétaire générale

aux Ressources humaines | 2015 - 2016

SSG à la Presse | 2014 - 2015

Traductrice | 2013 - 2014

## INTÉRÊTS

**Sport** | *Plongée sous-marine, ski de randonnée, natation, cyclisme, course à pied, volleyball, badminton*

**Cinéma** | *Cours suivis à l'Université de Stirling et à l'Université de Sienne*

**Voyages** | *Échange interculturel en Malaisie (AFS) (2016-2017), Voyage de six mois en Océanie (2010), voyages annuels de plusieurs mois*